CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
19-11-1981
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e september 1981 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat betreft het bijzonder reglement voor de gekanaliseerde Dender, van het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen", heeft de 21e oktober 1981 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 11 septembre 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne le règlement particulier de la Dendre canalisée, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables", a donné le 21 octobre 1981 l'avis suivant :

Artikel 2.

De naam van de fusiegemeente dient in de eerste plaats te worden vermeld en de naam van de deelgemeente in de tweede plaats. Men schrijve derhalve : Aalst (Erembodegem). Gelijkaardige opmerking geldt voor de artikelen 5 en 8.

Article 2.

Il convient de mentionner d'abord le nom de la commune fusionnée et ensuite le nom de l'ancienne commune. On écrira dès lors : Aalst (Erembodegem). La même observation s'applique aux articles 5 et 8.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H. COREMANS,	staatsraden,
	Gh. TACQ,	conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	J. GIJSSELS,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.